

列代名人詩文選註

侯方域文選

胡雲翼
選註

胡雲翼選

侯方域文選

上海北新書局出版

序 言

明清之際，顧炎武、黃宗羲以學名，錢謙益、吳偉業以詩名，侯方域、魏禧、汪琬、姜宸英以文名。侯魏汪三家齊名於世，就中以侯方域負盛名最早，亦以他的才氣最高。

方域字朝宗，河南商丘人。生於明萬曆四十六年（公元一六一八）。他的祖父執蒲，父恂，都是明朝的大官。幼時侍父京師，多爲公卿所賞拔，稱其「強記可比漢張安世，幹局可比唐李文饒，足稱膏飫中才子弟。」（胡介祉朝宗先生傳）他與桐城方以智，如臯冒襄，宜興陳貞慧，號稱「四公子」。相傳其十七歲時，即爲其父草屯田奏議，文長八千餘言，議議拔類，論者比之於陸贄。

方域爲人，自幼卽豪放不拘束。嘗讀書於東園。時其祖父督課諸孫甚嚴。方域得間，每攜季弟逸出，選伎徵歌。及崇禎十二年，應試金陵，方域遨遊其間，識歌伎李香君，色藝雙絕，益馳鶯詩酒聲色之場。與當時名士張溥、夏允彝、吳應箕、陳貞慧等遊，主盟復社。登金山，評判當時人物，臨江悲歌，俯仰慷慨，諸人以周瑜王猛比之。及下第，返里，與賈開宗、吳伯裔、吳伯胤、徐作霖、徐作肅、張渭諸人爲詩酒忘形之交，一時稱盛。

這時，流寇勢已大熾，奉令討賊的軍隊望風而靡。李自成入河南，圍開封。商丘爲賊所破，吳伯裔、吳伯胤、徐作霖、張渭均死難。方域父恂，匆卒受命督師討賊。方域隨軍獻計曰：『大人受討賊重任，師纔一旅，廟堂言議，牽制難行。奏乞兵糧甲仗，皆遠在數千里外，不可猝得。今賜劍久虛不用，願破文法，首狗一甲科令守，諸所徵辦，旬日便集。』晉帥許定國師噪，當立斬之，以明軍

法，亦不須奏。事辦威立，疾驅渡河。中原土塞團結之徒，不下數十萬，皆願自效，宜毋問所從來，收而將之。就左良玉於襄陽，約孫陝督崎角並進，賊乃可圖。』恠斥爲跋扈，不用，遣歸江南。

崇禎十七年，李自成破京師，懷宗自縊死。福王立於金陵，爲弘光帝。馬士英阮大鋮等用事。阮大鋮本是宦者魏忠賢一黨，與侯氏父子的東林黨人立於對抗的地位，雙方向來如水火之不相容。此時，大鋮以宿怨，檄捕方域。方域走依蘇松撫軍張鳳翔，揚州督師史可法，瓜洲總兵高傑，始得免。高傑被殺，方域爲其軍中大將劃善策，不能用，乃歸。走訪陳貞慧於宜興，爲阮大鋮所獲，入獄。至清師破金陵，獄得解，乃歸商丘。

清順治八年，方域爲環境所逼迫，趨省應試，舉豫省第一人，爲忌者所阻，斥不錄。方域少時本「任俠使氣，好大言，遇人不肯平而視。喜睚眦報復，居鄉

時扞文網。」（邵長蘅侯方域傳）後遭黨禁，歷戎馬，始消除少年意氣，治壯悔堂以誌過。且舉目國家破亡，舊時的盟友，有的殉難了，有的做和尚去了，有的隱逸不知所終了，方域一腔抱負，無由發展，亦鬱鬱而終。時順治十一年，公元一六五四年，纔三十七歲。遺著有壯悔堂文集十卷，四憶堂詩集六卷。

方域之詩，不足以名家；但其文章，在明末是一個有力的後勁；在清初是一個開闢風氣的大師。原來明代的古文運動，分爲兩個復古的集團：一個集團是李夢陽、何景明、李攀龍、王世貞諸人，他們主張復秦漢之古；另一集團是歸有光、唐順之諸人，他們宗尙唐宋八家之文。自李何輩貌爲秦漢，專事剽竊，其文艱澀支離，至於不可卒讀。歸唐等起而矯之，雖仍不廢摹擬，然文體平易，作者的個性較易表現。方域是歸唐一派的作家，他明白地攻擊李夢陽一班人的謬妄，他說：「欲舍八家，跨史漢，而趨先秦，是不筏而問津，無羽翼而思高舉。」（與

任王谷論文書）在文風靡亂的明末，他以韓歐一派平易的古文相號召，雄視一世，儼然文壇的盟主。入清以後，他的文章仍然獨樹一幟，負盛譽，給與後來文家以深刻的影響。

方域爲文，純以才氣勝，如其爲人。雖然他自己認定做文章『必先馳騁縱橫，務盡其才，而後軌於法。』（倪涵谷文序）但我們認爲他的文章，只是盡其才，未必軌於法。其文之妙處，是『矯變不測，如健鷲摩空，如鯨魚赴壑，讀之目眩魂驚，令人歎絕！』（徐鳳輝語）但亦嫌『才氣奔逸，時有往而不返之處。』方域構思，異常敏捷，邵長蘅稱其『末年遊吳下，將刊集，集中文未脫稿者，一夕補綴立就。』因爲筆端如此其暢達，一氣呵成，如水之流瀉，自然奔放而有壯氣。這樣的文章，自難完全受法度的支配。論者每歎方域享命不永，成就不宏。他自己也說：『僕少年溺於聲伎，未嘗刻意讀書，因此文章淺薄，不能發

明古人之旨。』（與任王谷論文書）其實方域的文章，正得力於其少年時代。其少作如代司徒公論流賊形勢奏、癸未去金陵日與阮光祿書、答田中丞書、爲司徒公與寧南侯書、送徐吳二子序等篇，皆意氣凌厲，有力量，有個性，極指揮縱橫之能事。及其末年，學問思想或有進境，然意態消沈，文章倒未免減色了。

目錄

太子丹論·····	一
西施亡吳辯·····	六
代司徒公論流賊形勢奏·····	九
送徐吳二子序·····	一五
代司徒公贈周生序·····	一九
贈江伶序·····	二二
八陣圖序·····	二六
書吳延仲集後·····	三〇

答田中丞書	三三三
癸未去金陵日與阮光祿書	三六六
爲司徒公與寧南侯書	四一四
與任王谷論文書	四六四
答孫生書	五一五
寧南侯傳	五二五
賈生傳	六一六
李姬傳	六六六
馬伶傳	七〇七
壯悔堂記	七三七
陳將軍二鶴記	七五七

郭老僕墓誌銘	七八
憫 璋	八二
(附錄)侯方域傳	八五

太子丹●論

天下有繩墨●之論，而挫英雄志士之氣者，如以荆軻●爲盜是也。况乎狃於成敗之形，而不察於確然之數，以忠臣孝子不得已之深心苦行，不痛惜其不幸，而反以爲罪，則何以爲後之國家者處仇敵法也。

昔者燕太子丹遣荆軻入秦，刺始皇不中，秦人來伐，王喜●斬丹頭以獻於秦，國竟以滅。宋儒●曰：丹有罪焉，故書斬。嗚乎！丹之心事，可以告之皇天后土而無憾矣！其死也，將下見其始祖召公奭●於九原，卽引而進之周之先文王武王之側，亦豈有慚色哉！本意欲殺敵，不遂則死，已決絕於易水●送軻之日矣。其書斬者，固其所笑而不受也。

然且何以罪丹乎？曰：召釁也。夫強秦之欲滅燕，豈待有釁哉。彼六國之見滅者，又坐何釁也？刺亦亡，不刺亦亡，三尺童子能辨之矣。卽云幸而苟延焉，乃蜂蟻之朝夕也，尙不得爲螻蛄之晦朔也。有兩人行而遇虎者，其一惶恐拜跪而乞哀以死，其一大呼奮臂鬪不勝而死，而論者願以乞哀爲智，以大呼奮臂爲狂佻而櫻虎之怒，則何其愚且謬也！

且太子丹之遣軻也。或籌之熟矣。秦之橫行而不可禦，乃天下驚魂震魄，自備伏於秦，非秦果能制天下也。斬竿一呼，而天下瓦解，相去幾時？秦旣無德以人人，而其勢又非蟠結而不可動；設一旦其萬乘之君，立死於匹夫之手，國有不內亂乎？天下豪傑，因以知其不足畏而太子丹者，且收合六國之餘燼以西向而前，吾恐嬴氏之亡，不待沛公之入關矣。其以洩暴秦之威，而倡天下之義，莫此一擊若也。他日張良之椎，蓋猶隨荆軻之劍而爲之者也，其不能成

則天也。故荆軻之與聶政，不可同日語也。宋人有見於戰國之世，聖人之道不明，先王之法不立，其公子養客，而俠士輕生，故一切以儒者之論繩之。惡聶政之以私害公，而并及之於軻；惡原嘗春申之屬，而并及之於太子丹。譬如有醫之於藥者，不察其人之何病，而概以烏附爲不可用，日以寬和之劑養其腸胃，又安能起久痼而生之乎！且天下固多散緩肥重以死者，何必其暴蹶也。宋之亡也，秦檜湯思退之流，日以挑釁之說，挾持殺戮天下之謀臣戰將，始終以講和誤其國；僅有一大儒如考亭者，猶所見之如此，亦何怪乎三百年間多議論而少成功哉！

然則軻可爲忠臣，丹可爲孝子乎？曰：由今日論之，軻可爲忠臣矣。而要之其人則英雄而感恩者也，設其遇嚴仲子，未必不爲之用也。若太子丹者，雖與日月爭光可也。

●太子丹 戰國燕王喜子，爲質於秦，憤秦王遇之無禮，亡歸，遣使荆軻刺秦王，不中，軻被殺。秦王乃大舉兵伐燕，王喜斬丹以獻，爲緩兵之計，後終爲秦所滅。

●繩墨 匠人爲直之具，以喻法度。

●荆軻 戰國齊人，徙居於衛，客游於燕。太子丹遇以上賓之禮，使劫秦王，未成功，爲秦王所殺。朱熹通鑑綱目書荆軻爲盜。

●王喜 燕王喜，在位三十三年，爲秦所虜，國以覆亡。

●宋儒 指朱熹。

●召公奭 姓姬，名奭，佐周武王，以功封於燕，爲燕始祖。

●易水 在今河南易縣，荆軻赴秦，太子丹及賓客送之於易水之上。

●罅 瑕隙也。

●六國 指齊、楚、燕、趙、魏、韓。

●蜉蝣 朝生暮死之蟲。

●蟪蛄 蟬屬，春生夏死，夏生秋死。

●晦朔 月之始日爲朔，月之末日爲晦。

●擗 觸也。

●傷伏 一作傷服，震於威勢而屈伏也。

●斬竿一呼 秦二世時，陳勝吳廣起兵，斬竿一

呼，而天下斯應，遂以滅秦。●萬乘之君 周制，天子地方千里，出兵車

萬乘。後即稱天子爲萬乘之君。●嬴氏 秦姓也。●沛公之入關 漢高

祖起兵於沛，自稱沛公。舉兵入關，秦王子嬰降，秦遂亡。●張良之椎

張良爲韓人，秦滅韓，良求力士以鉄椎擊秦王於博浪沙中，誤中副車。●聶

政 戰國軹人，韓臣嚴仲子與相俠累有隙，識拔聶政於屠，使之刺殺俠累。

●原嘗春申 原爲平原君，名勝，趙武靈王之子。嘗爲孟嘗君，姓田名

文，齊之公族。春申君姓黃，名歇，爲楚相。此三君者皆好客養士，門下食

客數千人。●烏附 卽烏頭與附子，本爲一物，正者爲烏頭，散生者爲附

子。爲有毒植物，製爲藥劑，甚猛烈。●瘡 久病也。●蹶 暴病也。

●秦檜 字會之，宋江寧人。爲高宗相，力持和議，殺岳飛等主戰之良

將。●湯思退 字進之，宋處州人。附秦檜，後爲相。金人索四郡，思退

許之，爲言者所論，罷相，尋憂悸死。

●考亭

地在福建建陽縣西南，朱

熹曾寓於此，後人因以稱之。

●嚴仲子

名遂，見本篇註二十。

西施●亡吳辯

西施非能亡吳也，而後世以亡國之罪歸之西施，過矣。使吳王不信宰嚭●，殺伍胥●，內修國政，外備敵人，西施一嬪嬙●耳，何能爲？

當時以勾踐●之堅忍，種蠡●之陰計，臥薪嘗胆，日伺其後，而乃遠出數千里，爭長黃池●之間，構覺艾陵●之上，窮師殫武，殆無寧歲，越人乘其虛而傾其巢穴。此卽無西施，豈有不亡者哉！

吾觀吳之亡也，與秦之苻堅●相類。二君荒淫精明，固不可同年而語。而秦

之亡以伐晉致潰，吳之亡以越境而內救不及，其轍一也。然後知佳兵者自焚，而攻遠者遺近，元龜格言，必不可易也。

夫吾之爲西施辯者，非果謂女戎可與於末滅也。蓋欲推其致亡之由，而斷之於窮師黷武，以爲後世鑑戒也。嗚呼！吳之亡也，有西施亡，無西施亦亡，強大真不可恃哉！

●西施 春秋越苧蘿村鬻薪之女，有姿色。越王勾踐敗於吳，取以獻於吳王夫差，吳亡，不知所終。

●宰嚭 姓伯，名嚭，春秋楚人。爲吳王夫差太宰。夫差伐越，敗之。越王勾踐因嚭以求和。後越滅吳，以嚭爲不忠，誅

之。

●伍胥 名員，字子胥，春秋楚人，佐吳伐楚有功。後吳敗越，越王

勾踐請和，夫差許之，子胥諫不聽，賜子胥死。後九年，越滅吳。

●嬖嬙 婦官名。

●勾踐 春秋越王，父允常爲吳王闔廬所敗，勾踐遂敗闔廬以

雪其恥。闔廬子夫差復報越，困之於會稽。勾踐以美女寶器行成於吳，十年生聚，十年教訓，因以滅吳。會諸侯，受方伯之命，橫行一時。⑥種春

秋越人，姓文，字會，爲越大夫，越王勾踐敗於吳，屬政於種，及滅吳，種謀居多。後爲越王所疑，賜死。⑦蠡 春秋越人，姓范，字少伯，佐勾踐

滅吳，功成引退，泛宅五湖，變姓名爲鴟夷子，又自號陶朱公，營商累資巨萬以終。⑧黃池 在河南封丘縣南，吳王夫差會晉侯於此。⑨艾陵 在

今泰安縣博縣故城南，吳師破齊師於此。⑩苻堅 一名文玉，字永固。弒

苻生代爲前秦王。在晉時五胡中號稱最強。後以伐晉大敗於淝水，爲部將姚萇所殺，在位二十七年。⑪佳兵 本作利器解，後轉爲好兵之義。⑫元

龜 宋王大寶字。⑬女戎 女禍也。⑭末滅 科罪避重就輕也。

代司徒公論流賊形勢奏

臣謹昧死上奏：寇患積十五年而始大，非可一朝圖也。由秦入豫，一敗汪喬年，再敗傅宗龍，而天下之強兵勁馬，皆爲賊有矣。賊騎數萬爲一隊，飄忽若風雨，過無堅城，因資於我。官軍但尾其後，問所向而已。卒或及之，馬隕士餓；甚且以賜劍之靈，不能使閉城之縣令出門一見，運一束芻，饋一斛米，此其所以往往挫衄也。

今賊氛告迫，全豫已陷其七八。藩王待救，望若雲霓。然自他日言之，中原爲天下腹心；自今日言之，乃糜破之區耳；自藩王言之，維城固重；自天下安危大計言之，則維城當不急於社稷。臣爲諸道統帥，身任平賊，豈可言舍汴

①不援。但臣所統七鎮，合之不過數萬人，而四鎮尙未到也。馮河②而前，無論輕身非長子之義，亦使羣賊望之，測其虛實，玩易朝廷矣。

賊中情形，臣已具悉。大約饑則聚掠，飽則棄餘。已因之糧，不知積蓄③；地生之利，未闕屯種。且多久運④思歸，中宵雨泣。以衆積強，難驟擣其鋒，然其強易散，可持久而定也。賊中聯營各部，如曹操⑤一支，窺李自成⑥有兼并之心，陰相猜貳；而袁時中⑦有步卒二三十萬，則已去而顯與爲敵矣。惟是彼之情實，難以猝與我通。而當事秉鉞⑧者，避款賊⑨之嫌，又皆畏首畏尾，不肯一擔當利害，爲國遠圖，以致機會之來，覲面坐失。此卽朝更一撫，夕易一督，而省臺⑩言兵事之臣，章疏日數十上，豈能鎔銖⑪有濟哉！

誠能省朝中議論，行關外軍法，不徇人情，厚集兵力，養威蓄重，伺隙設閒，潰其腹心，賊必變自內生。惟在任事之人，肯捐去形迹，一捨其

身與否；而陛下聽之斷與不斷，任之力與不力耳。故爲今計，苟有確見，莫若以河南委之○，令保定○撫臣楊進○山東撫臣王永吉○北護河，鳳陽○撫臣馬士英○淮徐○撫臣史可法○兩遏賊衝，而以秦陝督臣孫傳庭○塞潼關○，臣率左良玉○固荆襄○，凡此所以斷其奔佚之路也。

臣鄉自賊中來者，皆言百萬。今且以人五十萬，馬十萬計，人食日一升合，馬食日三升合，則是所至之處，日得八千鍾粟也。中原赤地千里，望絕人煙，自茲以往，安所致此哉。

目下兵強，無過良玉。良玉爲臣舊部，每對臣使涕泣，有報效之心。三過臣里，皆向臣老父叩頭，不敢擾及草木。私恩如此，豈肯負國？但從前督輔，駕馭乖方；兼之兵多食寡，調遣爲難。誠使臣得馳赴其軍，宣諭將士，鼓以忠義，用三楚○之糧，養全鎮之兵，臣不就度支○關餉○，陛下亦不必下軍令狀責取戰

期。機有可乘，卽東出與孫傳庭合。羣賊腹背饑擾，馳突無所，不相屠滅，必自降散。舍此不圖，而欲急已潰之中原，失可扼之險要，蛇豕覺肆，恐其禍有不止於藩王者，此社稷之憂，而非小小成敗之計也。臣謹悚息待命之至！

①司徒公 指方域之父侯恂。恂字若谷，商邱人。萬曆進士。崇禎時官御史，遷兵部侍郎，爲丞相溫體仁所惡，下獄論罪。會闖賊圍汴，乃起恂以原官督剿。適朝廷中變，復徵下獄。明亡脫歸，不入城市十餘年卒。清時稱戶部尙書爲大司徒，侯恂曾爲戶部尙書，故稱司徒公。

②寇患 指明末李自成張獻忠等流寇之亂。

③汪喬年 字歲星，遂安人。崇禎時巡撫陝西，詔令率師討賊，軍次襄城，爲李自成所圍，城陷被殺。

④傅宗龍 字仲綸，昆明人。崇禎十四年代丁啓睿總督陝西三邊軍務，與李自成遇，敗沒於項城。

⑤賜劍 朝廷以尙方劍賜撫臣，得以便宜行事。

⑥控覘 散控也。

⑦藩

王明制，封皇子爲親王，鎮守各地，卽爲藩王。⑧維城 詩曰「宗子維

城」，以城喻宗子，言其爲國家藩籬也。⑨社稷 國家之代稱。⑩注

開封一名汴梁，故以汴稱河南。⑪馮河 謂無舟而渡河也。⑫積嗇 積

聚也。⑬逋 逃亡也。⑭曹操 羅汝才，混名曹操，陝西人，爲李自成

之驍將。⑮李自成 陝西米脂人。初從其舅馬賊高迎祥爲裨將，迎祥死，

賊衆推爲闖王。崇禎十七年，稱王於西安，僭號大順。所至皆破，遂陷京

城，莊烈帝自縊死。吳三桂引清兵入關，自成西走，清兵追之，竄於九宮

山，爲村民所困，自縊死。⑯袁時中 初爲流寇之一，後歸順李自成，爲

李所擊殺。⑰秉鉞 握兵權者。⑱款賊 謂與賊通款曲也。⑲省台

謂尙書中書之官署也。⑳錙銖 以喻微末。㉑委之 謂棄之於敵也。㉒

保定 今河北清苑縣爲其舊府治。㉓楊進 山西蒲州人，時爲巡撫保定右

僉都御史。⑤王永吉字修之，一字鐵山，以右僉都御史巡撫山東，遷薊遼總督。後降清，官至管吏部尙書事。⑥鳳陽今安徽省鳳陽縣。

馬士英字瑤草，貴陽人。崇禎十六年以兵部右侍郎兼右僉都御史，總督鳳陽。北京陷，士英等立福王於南京，升東閣大學士。南都破，奔杭州。尋爲清兵所殺。⑦淮徐今江蘇淮安徐州一帶。⑧史可法字憲之，祥符

人。崇禎間爲右僉都御史，以巡撫提督軍務。福王立，可法以兵部尙書大學士，督師揚州。城破被殺。⑨孫傳庭字百雅，振武衛人。崇禎十五年以

兵部侍郎，總督陝西。奉命討賊，師潰，陷陣死。⑩潼關關名，在今

陝西潼關縣治。⑪左良玉參考後面寧南侯傳一文。⑫荆襄荆爲荆

州，今湖北江陵縣。襄爲今襄陽縣，亦屬湖北。⑬三楚漢書注謂江陵爲

南楚，吳爲東楚，彭城爲西楚。史記則謂淮北、沛、陳、汝南、南郡爲西

楚，彭城以東至東海，吳、廣陵爲東楚，衡山、九江、江南、豫章、長沙爲南楚。二說未知孰是。⑤度支 官名，掌天下租賦物產，歲計所出而支調之，故謂之度支。⑥關餉 索餉也。⑦蛇豕 以喻流賊。⑧悚息 悚懼屏息也。

送徐○吳○二子序

侯子旣放，涉江返棹，棲乎高陽①之舊廬。日召酒徒，飲醇酒，醉則仰天而歌猛虎行②。戒門者曰：『有冠儒冠，服儒服，而以儒術請問者，固拒之。』於是侯子之庭無儒者迹。

一日，遇豎儒③於途，勞侯子曰：『子之術可以封④，然且不免於汙澁統⑤。

着，不善用其手也。吾願授子。」侯子叱曰：「是七聖^①焉羣迷，而黃帝之所聽焚^②者也，而豎儒又何知！而身且死，而猶傳蓬萊之藥^③，而又誰欺？」言未畢，豎儒返走。於是侯子出，皆避去，無所與語者。

會時時從其故人吳伯裔徐作霖遊。一日，二子過侯子、置酒，伺其飲酣而謁之曰：「我將走北闕，以儒術售天子，賴子一言以壯我。且拒，奈河？」侯子曰：「吾惡夫豎儒者，惡其羣鴟逐鳳凰而鳴噪焉其後者，嫉其文采之異己也。蜀之犬望日而嗥^④者，少所見多所怪也。蚘廉蟻信^⑤，而自以爲得繩墨也。今二子皆落脫好飲酒，醉後讀書不求章句，是吾所燭照而求者也。雅善歌猛虎，二子願聞之乎？今夫虎，見人無不噬者，然遇嬰兒則舍之，神不動也；不敢觸醉夫，避其氣也。故欲求可以制虎者，嬰兒之神，而加以醉夫之氣，庶乎近之矣。今天下之虎多矣，往見獵虎者禹步^⑥而入山隅，以爲誦符而騎其項，既見虎，則又首鼠^⑦，

亦焉往而不爲所噬哉？」

二子徐起，謝侯子曰：「吾聞鄭之人有覆蕉者，以爲夢而失，醒乃求之。然則凡有所求者，寐且不可，而况於醉耶！子教我醉，是猶適越而北轅也。不如輟駕。」

侯子曰：「二子行矣。二子所言者，逐鹿之幻者也，是猶畫虎也。安知鹿之不且爲馬？安知馬之非卽吾尻臂，浸假而化焉至於無窮？子其能醒而憶之耶？今天子憫生民之被噬。方欲驅虎，然屬之人輒色變者，無他，醒故也。衆人皆醒，二子獨醉，吾且以二子爲嬰兒。二子行矣。」

於是二子大呼，盡一石而去。

●徐 徐作霖，字霖蒼，商丘人。崇禎舉人，廷對直言，爲宰相溫體仁所惡，落第。後流賊陷城，死於難。

●吳 吳伯裔字讓伯，商丘人。舉孝

廉。賊破商邱，被殺。

②高陽 在今河南杞縣西。

③猛虎行 古樂府。

④豎儒 小儒也。

⑤封 謂封侯也。

⑥泚泚統 統，絮也，泚泚統，

謂漂絮於水上，以喻不得意也。

⑦七聖 謂黃帝、方明、昌寓、張若、謏

朋、閻、滑稽也。曾迷塗於襄城之野。見莊子。

⑧聽熒 疑惑不明之貌。

⑨蓬萊之樂 謂不死之藥也。

⑩蜀犬望日而嗥 韓愈文：『蜀山高霧

重，見日時少，每至日出，則羣犬疑而吠之。』

⑪蚓廉蟻信 謂小廉小信

⑫禹步 凡步履兩足不能相過者，謂之禹步。

⑬首鼠 首鼠兩端，謂畏

首畏尾也。⑭覆蕉者 列子：『鄭之人有薪於野者，遇駭鹿，御而擊之，

斃之。恐人見之也，遽而藏諸隍中，覆之以蕉，不勝其喜。俄而遺其所藏之

處，遂以爲夢焉。』⑮尻，音考，脊骨盡處也。⑯浸假 漸也。

代司徒公贈周生序

周君少年材勇，善騎射，尤洞習兵家言。辛卯例當以武校士，君遂舉於鄉。

余忝君之姻婭，三世於茲矣。君之祖起家布衣，以甲科歷諫議，位司空。嘗抗論中貴人李實，忤魏忠賢。又折幸璫張彝憲，不肯與共座。最後以爭駙馬齊贊元事，侃侃天子之前，掛冠去。毅然三大節，在人耳目。子業熙，亦以文名雪苑中，舉己卯孝廉。門第相承，一時羨焉。司空父子沒，而周氏中落者十餘年，然里人猶能言周司空云。君今以武繼之，儻所謂公侯之子，必復其始者耶？

君嘗云：『丈夫當立功萬里之外，安能冠儒冠，偶言^①矩步，終身厭厭^②屬下哉！』仗劍走河朔^③，不遇歸里。傭人竊笑之。君氣益豪負，不少挫。更射策^④，乃卒見收。蓋昔聖人所以治馭天下者，武與文并稱，未始細也。書曰：『則亦有熊羆^⑤之士，不二心之臣，』兔置之詩曰：『赳赳^⑥武夫，公侯干城^⑦，』皆言武也。其後途冗而類雜，漬漸凌夷^⑧，士乃以昧首韓袴^⑨，握刀弓爲恥。其豪傑望而去之。而收圜^⑩下走，棄廢無聊之屬，乃思藉此以圖僥倖。嗚乎！疆場之事，戰守之寄，有國大務也。乃不一留心，而使材者曾不肯就，就者卒不材。雖欲無亂亡，豈可得哉！誠得如君輩數人，爲一盪滌而炤^⑪映之，庶天下雄偉非常之選，自此興乎！故士之能自豎立者，未可以常格拘也。

余昔叨樞府^⑫，出爲天子行邊。見部下士，有少年材勇，負氣不肯少挫，雖暫屈伏，輒拔而心誌之。後果皆爲大帥，封徹侯^⑬。君其可以自信矣。且君猶

能念爾祖乎？司空起布衣，與余同朝，嘗及見其困頓時，乃益慷慨惆悵，落落有神采。卒陟通顯，爲世名臣。其所自豎立然也。果能自豎立，文可以布衣致位卿相。卽安見卿相之子，去而事武，遂不可以致公侯耶？

① 司徒公 見前代司徒公論流賊形勢奏註一。 ② 舉於鄉 謂鄉試中武舉

人。 ③ 甲科 世稱進士爲甲科。 ④ 司空 世稱工部尙書爲司空。 ⑤ 中

貴人 內臣之貴幸者，多以指宦官。 ⑥ 李實 字孟誠，合州人。景泰初爲

禮科給事中，擢湖廣巡撫。有奉使錄。 ⑦ 魏忠賢 原名進忠，肅寧人。熹

宗時宦官，擅朝政，大戮東林黨人。思宗立，貶鳳陽，自縊死。 ⑧ 幸璫

謂得寵幸之宦官也。 ⑨ 駙馬 尙公主者，皆爲駙馬。 ⑩ 侃侃 剛直貌。

⑪ 掛冠 致仕也。 ⑫ 雪苑 方域常自稱雪苑侯生，又嘗曰梁園或梁苑，

蓋卽指商邱，因商邱舊爲梁地也。 ⑬ 僞言 謂曲躬而言也。 ⑭ 厭厭 安

也。①河朔 黃河之北岸。②射策 對策也。③熊羆 皆猛獸，以喻
猛士。④赳赳 武勇之貌。⑤干城 謂能扞外而衛內也。⑥凌夷 一
作陵夷，言頽替也。⑦幪首韡袴 幪首，以巾裹頭也。韡袴，謂著靴時所
服袴也。⑧牧圉 養馬者。⑨炤 與昭通。⑩樞府 樞密院也。⑪
徹侯 徹，通也，謂侯爵之尊，上通於天子也。亦稱通侯。⑫倜儻 不拘
細微也。

贈江伶序

汪生吳○人也。以歌依宋君於雪苑○。

先是，沙隨○有郭使君者，官常州○刺史，攜江生與其侶十餘人以歸。余識

使君。使君每譏予，則出江生度曲。秀外慧中，豐骨珊瑚⑤，發清商之音，冷然

善也。未幾爲睢陽⑥武衛⑦將軍所留。已而復歸於郭。又未幾卒歸於宋君。

江生嘗告余曰：「身羈旅也，不幸以歌曲事人，實願始終一主。」而朝章華之館⑧，暮麀祁之宮⑩，非其志也，主人不能有也。宋君者，今相國介弟也。乃獨能有之。日設酒食，召賓客以自娛樂，慷慨豁達，不爲齷齪態，可謂達矣。

余因有感於雪苑盛時，烏衣朱桁⑪，門第相望。當時亦有相國沈氏，其族如儀部君譔，尤以文采自命爲豪舉，輦千金三吳⑫招呼伎樂。如江生者，皆衣輕紈，歌子夜⑬，暇則鳴珂⑭走馬。富貴兒競而效之，南隣北壁，鐘鼓不絕。如此者遂歷三紀。識者以爲雪苑風氣，於是盡矣。侈極而衰，固其所也。無何果爲寇所破。向之門第相望者，或存寡婦弱兒，或遂展轉滅沒，不知其姓氏。嗚乎！轉瞬間相懸絕者，何止如江生一輩也！

有老伶吳清者，嘗逮事沈相國家，年六十餘，鬚髯白如絲。貧無依倚，乃爲陳將軍教其十許歲歌兒以餬口。能言吾郡神宗^①間最盛時事。謂江生晚出，雪苑向之歌者，皆已散去，未得見江生。江生亦不幸而未見夫梨園^②全隊人擅白雪^③，每一發聲，則纏頭^④之贈，金錢委積。清老矣，當時身所親歷，至今猶數數夢見之。每言則嗚咽泣下沾襟不止。余更徵諸長老，清之言信然。

既夙有感於中，而江生之來自吳，又識之獨先。然則江生雖少，固余之何哉^⑤也。屬酒酣，乃爲之序。而謂宋君曰：『人生貴行樂耳。公眞達者矣。』天下固不遇而遇^⑥，遇而不遇^⑦。江生江生！苟精一技，亦可以成名。高岸成谷，深谷爲陵。卽秉燭剡陰，豈足以當老伶之一泣也？！

①吳 今江蘇吳縣。 ②雪苑 見前代司徒公贈周生序註十二。 ③沙隨

古有沙隨國，故城在今河南寧陵縣北。 ④常州 今江蘇武進縣爲其舊府

治。⑤珊瑚 佩玉之聲。⑥泠然 清和之意。⑦睢陽 故城在今河南

商邱縣南。⑧武衛 武官名。⑨章華館 楚王築章華台，故址在今湖北

監利縣西北。⑩麗祁宮 在山西新絳縣南，爲春秋時晉侯所築。⑪烏衣

朱桁 烏衣巷在今南京城內，晉時貴族所居。朱桁，謂華屋也。⑫三吳

有三說，一謂吳興會稽丹陽，一謂吳郡吳興會稽，一謂蘇州常州湖州。⑬

子夜 古歌曲，相傳爲晉時女子名子夜者所造。⑭鳴珂 珂，玉也，以飾

馬，貴人所用者也。⑮神宗 名翊鈞，穆宗之子，在位四十八年，年號萬

曆。⑯梨園 優伶也。⑰白雪 古之名貴歌曲。⑱纏頭 賞歌舞人之

費，謂之纏頭。⑲何歡 唐時善歌者。⑳不遇而遇 謂不遇於朝廷而爲

社會所推重也。㉑遇而不遇 謂遇於朝廷而社會不加齒數也。

八陣圖序

余友賈生開宗^①，年逾五十，老矣。負奇，好大，言嗜酒，不拘繩墨^②。常自許得爲宰相，當一年平寇，三年可盡撤諸塞上兵。里人大笑，以爲病狂。乃感憤著八陣圖數千言。余則獨有取焉，而爲之序曰：嗚乎！今天下隱憂，蓋在於文臣之望淺，而武臣之志驕，不知其所終矣。陸賈^③有云：『天下安，注意相；天下危，注意將。』夫爲相不必讀書，身先險阻，策合羣力，能不忘害人之功者，名相也。爲將不必善騎射，粗知古今，遇大變而不挫者，名將也。今天下急急論將哉！漢祖^④之明，不難於拜壇下，而難其所拜者韓信^⑤。闔廬^⑥之信，不難於斬寵姬，而難於識孫武^⑦而任之。天下而有韓信孫武，宜使之專制千里，豈當更有開

府^九位其上，中貴^十觀軍容，掣其肘^{十一}也？天下而無韓信孫武。又何取於諸將，而羣委之以旌節，倚之若長城也哉！

今天下宣^{十二}蜀^{十三}握重兵，豫楚多元帥，而鳴鏑^{十四}在郊，挨火^{十五}且連未央^{十六}。然則取其所爲旌節，撤其所爲長城，卽外患不靖，內憂不滅，而國家省金錢之費，人民免首功^{十七}之慘，亦未始非勿藥而愈病也。余所以終願今天子之右文而左武也。

雖然，今之文臣任武事者，朝則樞府^{十八}，藩則撫軍^{十九}，吾皆得而見之矣。大約多歷年所而得之。又或以盤錯之地^{二十}，狡利者善避，更授鈍者。此其胸中豈異伍卒，而乃使諸大將肩蟒圍玉^{二十一}，相與拜跪之，固宜爲其所輕，而日有憤噪之變也。雖日推轂^{二十二}鑄印，於以稱曰文飾則得矣，戡亂則未也。

嗚呼！葉公好龍^{二十三}而龍至，燕王市馬^{二十四}而馬來。我國家地廣人衆，而個儻非

常之略，寂焉無聞。將果無人言之耶？抑無人用之耶？豈天未悔禍，而人未厭亂耶？又豈人之建功立業，各有其時，而急者不可以緩，緩者不可以急耶？何賈生之且老而尙託於其言也！

●八陣圖 昔諸葛亮推演兵法，作八陣圖，今四川奉節縣及陝西沔縣定軍山尙有遺跡。賈開宗之八陣圖亦論兵法之書。

●賈開宗 見後賈生傳。

不拘繩墨 謂不受法度之拘束也。

④陸賈

漢初楚人，佐漢高祖定天下，

拜大中大夫。著新語十二篇。

⑤漢祖

漢高祖姓劉名邦，字季，沛人。以

泗上亭長起兵伐秦，入咸陽，破項羽，卽帝位，在位十二年。

⑥韓信 漢

淮陰人，初從項羽，羽弗用，以蕭何力薦，漢高祖設壇具禮，拜爲大將，因

以破項羽定天下。封齊王，後降淮陰侯，以謀叛被殺。

⑦閻廬

春秋時吳

王，名光，一作閻閭，刺殺王僚而自立，在位十九年。

⑧孫武

春秋齊

人，以兵法受知於闔廬，闔廬出宮中美女百八十人，使武教之戰。孫武分爲二隊，以王寵姬爲隊長，皆令持戟，令而鼓之，婦人大笑，武乃斬二隊長以徇。闔廬用爲將，西破強楚，北威齊晉，顯名諸侯。有兵法十三篇。⑨開

府 謂開建府署，辟置僚屬也。明時經略巡按，皆曰開府 ⑩中貴 見前

代司徒公贈周生序註五。 ⑪掣肘 牽制之也。 ⑫宣薊 宣爲宣府鎮，今

河北宣化縣爲其舊治。薊爲薊州，今河北薊縣。 ⑬鳴鏑 卽響箭，射時發

聲，軍中用以發號令。 ⑭埃火 埃謂斥埃，設以探敵情者，遇敵則舉烽火

以相告。 ⑮未央 漢宮名，在陝西長安縣西北。 ⑯首功 秦俗，以獲敵

首爲功而與重賞，謂尙戰事也。 ⑰樞府 見前代司徒公贈周生序。 ⑱撫

軍 明稱巡撫爲撫軍。 ⑲盤錯之地 重要之地。 ⑳肩髀圍玉 衣髀袍，

圍玉帶。 ㉑推轂 謂推舉人才如推車轂使前進也。 ㉒葉公好龍 莊子稱葉

公子高好龍，天龍聞而示之以頭尾。●燕王市馬，燕昭王欲招賢，問計於郭隗。隗謂古之人君有以千金使涓人求千里馬者，馬已死，買其骨五百金而返。王大怒。涓人對曰：『死馬且買之五百金，况生馬乎！天下必以王爲能市馬，馬今至矣。』於是不期年而千里馬之至者三。王欲招賢，請自隗始云云。

書吳延仲●集後

延仲學問該博，爲文章多本兩漢。其詩出風入雅●，如感秋射潮諸篇，皆深壯有當世之志。近體頗哀艷。在韓李●間，非其至也。

少年時就燕京廷對，猝遇老中貴●，延請，置之上坐，求爲作兔山五龍亭梳妝樓●諸記，天壇●迎神諸歌。既畢，酌之金五百鎰●，願奏天子。延仲辭。余

己卯下第歸，嘗過延仲飲。見有伎武氏者在側，是時山東劉大將軍^④方擬青齋諸侯王^⑤，請以金屋^⑥貯伎，伎曰：『願得終身操險巖^⑦侍吳仲子文筆足矣！』其爲人所傾慕如此。

昔司馬相如^⑧能以琴聲奔成都豪女^⑨，又遇楊得意^⑩薦其詞賦，得陪昆明未央^⑪之遊。後世每艷稱之。相如大節，固不足爲延仲道，然延仲卒窮不遇死矣！夫當世貴要，豈無摸衡量文章引拔人材之權者，顧其識反出狗監與蛾眉下，何也？延仲生明思宗^⑫間天子嘗寤寐想見天下之士，而同時才賢流落，又不止一延仲嗚乎！明社邊墟^⑬，誰之咎歟？

① 吳延仲 名伯胤，商丘人。賊破城，以身殉。② 出風入雅 詩經有國風大小雅，謂所作不離風雅也。③ 韓李 指晚唐艷體詩人韓偓李商隱。

④ 中貴 見前代司徒公贈周生序註五。⑤ 兔山五龍亭梳妝樓 均在明宮

中。⑥天壇 亦曰圓丘，明嘉靖時建，在舊北京正陽門外，爲皇帝祀天之所。

⑦鎰 二十四兩爲一鎰。⑧劉大將軍 劉澤清，山東曹縣人。明時官至左都督，加太子太師。以擁立福王，封東平侯。後降清，謀叛被殺。

⑨方擬青齊諸侯王 謂在青齊之聲威擬於侯王也。青州齊州均屬山東。

⑩金屋 漢武帝爲太子時，長公主欲以女配帝，問曰：『得阿嬌好否？』帝

曰：『若得阿嬌，當以金屋貯之。』⑪險糜 舊縣名，故城在今陝西涇陽

縣東，其地產墨，故稱墨爲險糜。⑫司馬相如 字長卿，漢成都人。長於

辭賦，武帝召爲郎，後拜孝文園令。⑬成都豪女 指卓文君，爲臨邛富人

卓王孫女，新寡，司馬相如以琴挑之，文君夜奔相如。⑭楊得意 漢武帝

時狗監。⑮昆明未央 昆明池在陝西長安縣西南。未央，見前八陣圖序註

十五。⑯明思宗 名由檢，光宗子，在位十六年，年號崇禎。李自成犯京

師，殉國。●明社遽墟 謂明之亡，社稷變爲丘墟也。

答田中丞書

承示，省訟●慙慙●，無所自容。執事與僕，齒不啻倍蓰●，位不啻懸隔，顧猥與僕道及少年之遊，謂執事往日曾以兼金●三百，招致金陵伎，爲伎所却，僕實教之。而因以爬垢索癢●，甚指議執事者。僕誠不自修飭，然竊恐重爲執事累也。使執事無可議，則昔賢如白太傅●、歐陽公●、東坡居士●皆與鳴珂●不廢耐答，未聞後世之議之也。何獨至執事而苛求之！執事果有可議，卽不徵伎，庸但已乎？

僕之來金陵也，太倉●張西銘●偶語僕曰：「金陵有女伎李姓●，能歌玉茗

堂●詞，尤落落有風調。僕因與相識。閒作小詩贈之。未幾，下第去，不復更與相見。後半歲，乃聞其却執事金。嘗竊歎異，自謂知此伎不盡，而又安從教之？且執事之邀之，在僕去金陵之後，今天下如執事者，不止一人，豈僕居常獨時時標舉執事之姓名，預告此伎，謂異日或邀若，必不得往乎？此伎而無知也者，以執事三百金之厚賞，中丞之貴，彼方且奔命恐後，豈猶記憶一落拓●書生之言？倘其有知，則以三百金之賞，中丞之貴，曾不能一動之，此其胸中必自有說，而何待乎僕之告之也！

士君子立身行己，自有本末。反覆來示，益復汗下。僕雖書生，常恐一有蹉跌，將爲此伎所笑；而又能以生平讀數卷書賦數首詩之伎倆，遂頤指而使●之耶？

惟執事垂察，不宣。

●田中丞 指田仰，事魏忠賢，官至巡撫。明世稱巡撫爲中丞。 ●省詔

自省自責也。 ●應 音糯，慚也。 ●四 倍蓰 倍謂一倍，蓰謂五倍。 ●

兼金 好金也，其價兼倍於常者。 ●爬垢索癢 猶言吹毛求疵也。 ●白

太傅 白居易，字樂天，唐太原人。以詩著稱。官至太子少傅。 ●歐陽公

歐陽修字永叔，廬陵人，爲宋代大文學家。官至太子少師。 ●東坡居士

蘇軾字子瞻，自號東坡居士，宋眉山山人。詩文詞賦均負盛名。累官翰林學

士，兵部尙書。 ●鳴珂 妓女聚居之所。唐時長安有鳴珂里。 ●大倉

今江蘇太倉縣。 ●張西銘 指張溥。溥字天如，太倉人。明末進士，組

復社以興古學。著述甚富。 ●女伎李姓 指李姬，見後李姬傳。 ●玉茗

堂 湯顯祖，字義仍，號若士，明臨川人。晚居玉茗堂。以戲曲著稱。 ●

落拓 落魄也。 ●顛指而使 謂口不言而動顛示意也。

癸未去金陵一日與阮光祿書

僕竊聞君子處己，不欲自恕而苛責他人以非其道。今執事之於僕，乃有不然者，願爲執事陳之。

執事，僕之父行也。神宗之末，與大人同朝，相得甚歡，其後乃有欲終事執事而不能者，執事當能自憶其故，不必僕言之也。大人削官歸，僕方年少，每侍，未嘗不念執事之才而嗟惜者彌日。及僕稍長，知讀書，求友金陵，將戒途，而大人送之曰：『金陵有御史成公勇者，雖於我爲後進，我常心重之，汝至，當以爲師；又有老友方公孔炤者，汝當持刺拜於床下。』語不及執事。及至金陵，則成公已得罪去，僅見方公；而其子智者，僕之夙交也，以此晨夕過

從。執事與方公同爲父行，理當謁，然而不敢者，執事當自追憶其故，不必僕言之也。今執事乃責僕與方公厚，而與執事薄，噫！亦過矣！

忽一日：有王將軍過僕甚恭。每一至，必邀僕爲詩歌，既得之，必喜而爲僕賁酒^⑧奏伎，招遊舫，攜山屐，殷殷積旬不倦。僕初不解，既而疑，以問將軍。

將軍乃屏人以告僕曰：『是皆阮光祿所願納交於君者也。光祿方爲諸君所詬，願更以道之君之友陳君定生^⑨、吳君次尾^⑩，庶稍滿乎！』僕斂容謝之曰：『光祿身爲貴卿，又不少佳賓客，足自娛，安用此二三書生爲哉！僕道之兩君，必重爲兩君所絕。若僕獨私從光祿遊，又竊恐無益光祿。辱相款八日，意良厚，然不得不絕矣。』凡此皆僕平心稱量，自以爲未甚太過，而執事顧含怒不已，僕誠無所逃罪矣！

昨夜方寢，而楊令君文聰^⑪叩門過僕曰：『左將軍^⑫兵且來，都人洶洶。阮

光祿颺言於清議堂，云子與有舊，且應之於內，子盍行乎！『僕乃知執事不獨見怒，而且恨之，欲置之族滅而後快也。僕與左賊有舊，亦已奉熊尙書之教，馳書止之，其心事尙不可知。若其犯順，則賊也；僕誠應之於內，亦賊也。士君子稍知禮義，何至甘心作賊！萬一有焉，此必日暮途窮，倒行而逆施，若昔日乾兒義孫之徒，計無復之，容出於此，而僕豈其人耶？何執事文織之深也！竊怪執事常願下交天下士，而展轉蹉跎，乃至嫁禍而滅人之族，亦甚違其本念。倘一旦追憶天下士所以相違之故，未必不悔，悔未必不改；果悔且改，靜待之數年，心事未必不暴白；心事果暴白，天下士未必不接踵而至執事之門；僕果見天下士接踵而至執事之門，亦必且追隨其後，長揖謝過，豈爲晚乎？而奈何陰毒左計，一至於此！』

僕今已遭亂無家，扁舟短棹，措此身甚易。獨惜執事伎一動，長伏草莽

●則已，萬一復得志，必至殺盡天下士，以醉其宿所不快；則是使天下士終不復至執事之門，而後世操簡書以議執事者，不能如僕之詞微而義婉也。

僕且去，可以不言，然恐執事不察，終謂僕於長者傲，故敢述其區區。不宣。

●癸未去金陵 癸未爲崇禎十六年，時方域爲阮大鍼所陷，匆卒去金陵，走依總兵高傑得免。

●阮光祿 指阮大鍼。大鍼字圓海，明懷寧人。附魏忠賢，失職居南京。福王立，進兵部尙書。清兵至，觸石死。其爲人雖不可稱，然富有才華，所著燕子箋傳奇最著名。

●神宗 見前贈江伶序註十五。

●大人 指方域之父恂。

●成勇 字仁有，明山東樂安人。崇禎時擢南京御史。以詆楊嗣昌，削秩。後披緇爲僧。

●方孔炤 字潛夫，號仁植，明桐城人。崇禎間巡撫湖廣，討賊有功。京師陷，孔炤南奔。馬阮亂

政，遂歸隱。⑦以智 孔炤子，字密之，號鹿起。與侯方域、冒襄、陳貞

慧，號稱明季四公子。崇禎時官檢討。入清爲僧，人稱藥地和尙。⑧賁酒

除酒也。⑨陳定生 陳貞慧字定生，明宜興人。萬曆間廩生。爲阮大鏞

陷於獄，旋得釋。明亡，隱居不仕。⑩吳次尾 吳應箕字次尾，安徽貴池

人。明末名士。爲反阮大鏞之領袖。福王立，大鏞用事，應箕亡命他鄉。南

都不守，起兵抗清，敗走被獲，不屈而死。⑪楊令君文聽 字龍友，明貴

陽人。福王立，累官員外郎郎中，僉都御史，巡撫京口，與清兵相持，兵敗

走處州。唐王立，提督軍務。清兵至，被執不屈死。郎中向稱令君。⑫左

將軍 指左良玉，見後寧南侯傳。⑬熊尙書 熊明遇，字良孺，明進賢

人。時官兵部尙書。⑭倒行而逆施 史記：伍子胥曰：『爲我謝申包胥

曰：「吾日暮途遠，吾故倒行而逆施之。」⑮乾兒義孫 魏忠賢當權

時，其黨有十孩四十孫之號，阮大鋮亦魏黨，故云。④文織 舞文弄法以羅織人罪也。⑤左計 失計也。⑥伎 忌嫉之心也。⑦長伏草莽 言不入仕途也。

爲司徒公●與寧南侯●書

頃待罪師中，每接音徽，嘉壯志，又未嘗不歎以將軍之材武，所向無前，而掎角●無人，卒致一篲遺恨④。今凶焰復張，墮壞名城，不下十數，飛揚跋扈，益非昔比。雖然，天厚其毒，於斯極矣。非常之功，必待非常之人。一時闔外士銳馬騰，有如將軍者乎！忠義威略，有如將軍者乎！久於行陣，熟悉情狀，有如將軍者乎！然則今日所稱爲熊羆⑤不二心者，舍將軍其誰？老夫曩者倉卒拜命，

固以主憂臣辱，金革之義，不敢控辭^⑤；亦緣與將軍知契素深，相須如左右手，倘得憑先聲，殲渠^⑥俘馘^⑦，實千載一時。不謂六年患難^⑧，病疢^⑨已篤，更遭家變^⑩，痛毀之過，遂致癡廢^⑪。爰以采薪之憂^⑫，未畢盡瘁，顧念高厚^⑬，未蘇報塞。惟將軍賈其餘勇，滅此朝食^⑭。是則十五年舊部所以不忘老夫，而老夫藉手以答萬一^⑮，猶之其身耳矣。勉旃勉旃！

鄉土喪亂，已無寧宇，闔門百口，將寄白下^⑯。喘息未蘇，風鶴^⑰頻警。相傳謂將軍駐節江州^⑱，且揚帆而前。老夫以爲必不然。卽陪京^⑲大夫，亦共信之。而無如市井倉皇，訛以滋訛，幾於三人成虎^⑳。夫江州，三楚^㉑要害，麾下汎防^㉒之衝也。鄭襄^㉓不戒，賊勢鴟張^㉔，時有未利，或需左次^㉕以驕之。儲威夙飽，殫圖收復，在將軍必有確畫。過此一步，便非分壤。冒嫌涉疑，義何居焉？若云部曲就糧，非出本願，則尤不可。朝廷所以重將軍者，以能節制經緯

①，危不異於安也。荆土②千里，自可具食，豈謂小饑動至同諸軍士倉皇耶？甚則無識之人，料麾下自率前驅，伴送室帑，匈奴未滅，何以家爲③？生平審處，豈後嫖姚④？或者以垂白⑤在堂，此自綱紀⑥奉移內郡，何必雙旌聿⑦來相宅？況陪京高皇帝⑧弓劍⑨所藏，禁地肅清，將軍疆場師武，未取進止，詎宜展覲！語云：『流言止於智者。』若將軍今日之事，其爲流言，又不待智者而決之矣。

惟是老夫與將軍，義則故人，情實一家。每聞將軍奏凱獻捷，報效朝廷，則喜動顏色，傾耳而聽，引席而前，惟恐其言之盡也。或功高而不見諒，道路之口，發爲無稽，則輒掩耳而走，避席而去，盛乎其不願聞也。頃者浪語最堪駭異，雖知其妄，必以相告。將軍十年建豎，中外依賴，所當於重，以副人望。郭汾陽⑩功蓋天下，勢極一時，而國體所關，呼之未嘗不來，遣之未嘗不去。當其去來，若不自知其大將也。同時臨淮⑪亦與齊名，其後勢位之際，稍不能忘，偃

蹉跎，乃至偏較，不復稟承。此無他，功名愈盛，責備益深。善處形迹，昭白宜早。惟三思留意焉。不盡。

①司徒公 見前代司徒公論流賊形勢奏註一。②寧南侯 見後寧南侯傳。

③犄角 軍陣分兩面以待敵者。④一篲遺恨 喻功敗垂成也。⑤熊羆

見前代司徒公贈周生序註十七。⑥控辭 告辭也。⑦渠 賊魁也。

⑧馘 音國，殺敵斷其左耳也。⑨六年患難 侯恂於崇禎九年下獄，十四

年出獄，故云。⑩疚 音趁，痛也。⑪家變 恂出獄後，其父太常公

卒。⑫靡廢 年老疲廢也。⑬采薪之憂 言病也。⑭高厚 謂皇帝高

厚之恩。⑮滅此朝食 謂滅之而後進朝食。⑯以答萬一 以答皇恩於萬

一。⑰白下 今首都南京。⑱風鶴 秦苻堅兵敗，聞風聲鶴唳，皆以爲

晉師。⑲江州 今江西九江縣。⑳陪京 明成祖遷都北京，以南京爲陪

京。●三人成虎 喻讒者多，能以僞亂真也。戰國策：「夫市之無虎明

矣，然而三人言之則成虎。」●三楚 見前代司徒公論流賊形勢奏註三十

三。●汎防 分防之地曰汎地。●鄖襄 鄖謂鄖陽，今湖北鄖縣。襄謂

襄陽，今湖北襄陽縣。●鴟張 喻賊勢如鴟鷂之張其翼也。●左次 謂退

兵也。●經緯 物之整齊有秩序者，謂之經緯。●荆土 謂荊州，今湖

北江陵縣爲其舊府治。●匈奴未滅何以家爲 漢武帝爲霍去病治第，去病

曰：「匈奴未滅，何以家爲？」●嫖姚 霍去病曾爲嫖姚校尉。●垂白

老親也。●綱紀 僕人也。●聿 音預，遂也。●高皇帝 明太

祖。●弓劍 陵寢之地也。●郭汾陽 郭子儀，唐華州人，平安史之

亂，以功封汾陽王。●臨淮 李光弼，唐柳城人，以功封臨淮郡王。●

偃蹇 傲慢也。●偏較 偏將也。

與任王谷論文書

僕少年溺於聲伎①，未嘗刻意讀書，以此文章淺薄，不能發明古人之旨。然其大略，亦頗聞之矣。大約秦以前之文主骨，漢以後之文主氣。秦以前之文，若六經②，非可以文論也；其他如老③韓④諸子，左傳⑤戰國策⑥國語⑦，皆斂氣於骨者也。漢以後之文，若史⑧若漢⑨若八家⑩，最擅其勝，皆運骨於氣者也。斂氣於骨者，如秦華⑪三峯⑫，直與天接，層嵐⑬危磴，非仙靈變化，未易攀陟，尋步計里，必蹶其趾⑭。姑舉明文，如李夢陽⑮者，亦所謂蹶其趾者也。運骨於氣者，如縱舟長江大海間，其中煙嶼星島，往往可自成一都會，卽颶風忽起，波濤萬狀，東汨西注，未知所底，苟能操柁覘星，立意不亂，亦自可免漂溺之失。

此韓①歐②諸子，所以獨嵯峨③於中流也。六朝④選體⑤之文，最不可恃。士雖多而將囂，或進或止，不按部伍。譬如用兵者，調遣旗幟聲援，但須知此中尙有小小行陣，遙相照應，未必全無益；至於摧鋒陷敵，必更有牙隊健兒，銜枚⑥而前；若徒恃此，鮮有不取。今之爲文，解此者罕矣。高者又欲舍八家，跨史漢，而趨先秦，則是不筏⑦而問津，無羽翼而思飛舉，豈不怪哉！

頃見足下所爲杜⑧張⑨湯⑩諸論，奇確圓暢，若有餘力，僕目中所僅見。碑思著述，必當成名。然亦少有說，覺引天道報施湯周處，稍涉觀縷⑪。行文之旨，全在裁制，無論細大，皆可驅遣。當其閒漫纖碎處，反宜動色而陳，鑿鑿⑫娓娓⑬，使讀者見其關係，尋釋不倦。至大議論人人能解者，不過數語發揮，便須控馭歸於含蓄。若當快意時，聽其縱橫，必一瀉無復餘地矣。譬如渴虹飲水，霜隼⑭搏空，瞥然一見，瞬息滅沒，神力變化，轉更天矯⑮。足下以爲何如？

僕十五歲時學爲文。金沙^①蔣黃門鳴玉^②方爲孝廉，有盛名。每見必稱佳，僕竊自喜。又得同學吳君伯裔^③，日來逼索，盡日且酌和數首，以此得不廢。然皆從嬉遊之餘，縱筆出之，以博稱譽，塞詆讓。間有合作^④，亦不過春花爛熳，柔脆飄揚，轉目便蕭索可憐。近得買君開宗^⑤徐君作肅^⑥，共相磋磨，乃覺文章有分毫進益。買精於論，徐老於法。二君嘗言：『此係何等事，君不慘澹^⑦經營，便輕率命筆。』僕佩其言不敢忘。足下當行文快意時，每一回思之，必賞此言之不謬也。

●任王谷 名源祥，自號善卷子，學者稱息齋先生。清初江蘇宜興人。

溺於聲伎 朝宗少時嘗讀書東園，每攜季弟逸出，選伎徵歌。

●六經 謂詩、書、易、春秋、禮、樂也。樂經亡於秦，僅存五經。

●老 老子爲老聃所撰。聃姓李名耳，字伯陽。周守藏室之史。著道德經五千言，亦名老

子。①韓 韓非子爲韓非所撰。非爲戰國時韓之諸公子，以刑法之學著稱於世。②左傳 左丘明撰。丘明爲春秋時魯之太史。③戰國策 漢劉向

輯先秦諸人所記戰國時事之書。④國語 左丘明撰。⑤史 謂史記，漢

司馬遷撰。⑥漢 謂漢書，後漢班固撰未竟，其妹班昭續成之。⑦八家

明茅坤以唐韓愈、柳宗元、宋歐陽修、王安石、曾鞏、蘇洵、蘇軾、蘇轍

等之文，錄爲一編，稱唐宋八大家。⑧泰華三峯 泰華山在陝西華陰縣

南，上有三峯，南曰松檜峯，東曰明星玉女峯，西曰蓮華峯。⑨嵐 音

蘭，山氣蒸潤之謂也。⑩蹶趾 失足也。⑪李夢陽 字獻吉，明慶陽

人。其文摹倣秦漢，而不能變化，爲識者所譏。⑫韓 指韓愈。⑬歐

指歐陽修。⑭嵯峨 山高貌。⑮六朝 吳、東晉、宋、齊、梁、陳合稱

六朝。⑯選體 梁蕭統輯兩晉宋齊之文爲昭明文選，皆以排偶聲調相尚

者，後世因以名爲選體。①銜枚 古行軍，令軍士銜枚，禁偶語也。●

筏 編舟渡水曰筏。●杜周 漢南陽杜衍人。初爲張湯廷尉史，後官至御

史大夫。●張湯 漢杜陵人。武帝時拜太中大夫，治獄務深文刻酷，後拜

御史大夫，爲朱買臣等所陷，自殺。●覲縷 委曲也。●鑿鑿 確實之

義。●媿媿 不倦貌。●隼 鷲鳥。●天矯 飛騰貌。●金沙 今

江蘇金壇縣。●蔣鳴玉 字楚珍，號中完，明金壇人。著有舌存及圭約。

●吳伯裔 見前送徐吳二子序註二。●合作 合意之作。●賈開宗

見後賈生傳。●徐作肅 字恭士，商丘人。有文名，著偶更堂集。●慘

澹經營 猶言極意思索也。

答孫生書

域附白孫生足下：比見文二首，益復奇宕有英氣，甚喜。亦數欲有言，以答足下之意。而自審無所得，又甚愧。

僕嘗聞，馬有振鬣長鳴，而萬馬皆瘖者，其駿邁之氣空之也。雖然，有天機焉，若滅若沒，放之不知其千里，息焉則止於閑。非是則踢之嚙之，且泛駕矣。吾寧知泛駕之果愈於凡羣耶？此昔人之善言馬，有不止於馬者。僕以爲文亦宜然。文之所貴者氣也，然必以神樸而思潔者御之，斯無浮漫鹵莽之失。此非多讀書未易見也。卽讀書而矜且負，亦不能見。倘識者所謂道力者耶！惟道爲有力，足下勉矣！足下方年少有餘於力，而虛名無所得如僕，猶不憚數問，豈矜與

負者哉！然則以其求之於僕者，而益誠求之於古人，無患乎文之不日進也。

嗚乎！果年少有餘於力，而又心不自滿，以誠求之。其可爲者，將獨文乎

哉！足下殆自此遠矣！

●瘡 ●啞也。 閑 馬闌也。 ●泛駕 謂覆駕也。

寧南侯傳

寧南侯者，姓左氏，名良玉，字曰崑山，遼東●人也。少起軍校●，以斬級●功，官遼東都司●。苦貧，嘗挾弓矢射生。一日，見道傍囊駝●，馳馬劫取之，乃錦州●軍裝也。坐法當斬。適有丘磊者與同犯，願獨任之，良玉得免死。既失官，久之無聊，乃走昌平●軍門●，求事司徒公●。司徒公嘗役使之，

命以行酒。冬至讌上陵，朝官，良玉夜大醉，失四金卮，旦日，謁司徒公請罪。司徒公曰：『若七尺軀，豈任典客哉！吾向誤若，非若罪也。』

會大凌河圍急，詔下昌平軍赴救。榆林人尤世威者，爲總兵官，入見司徒公曰：『大凌河當天下勁兵處，圍不易解。世威當行。今旣以護陵不可，公且遣將，誰當往者？中軍將王國靖，書生也。左右將軍，更不可任。』司徒公曰：『然則誰可？』世威曰：『獨左良玉可耳。願良玉方爲走卒，奈何帥諸將！』司徒公曰：『良玉誠任此，吾獨不能重良玉乎！』卽夜遣世威前諭意。漏下四鼓，司徒公竟自詣良玉邸舍請焉。良玉初聞世威往，以爲捕之，繞床語曰：『得非丘磊事露耶？』走匿床下。世威排闥呼曰：『左將軍，富貴至矣，速命酒以我。』引出而諭以故。良玉失色戰慄，立移時乃定，跪世威前。世威且跪且掖起之。而司徒公至。乃面與期。詰旦，會驛門，大集諸將，以金三千兩送

良玉行，賜之卮酒三，令箭一，曰：『三卮酒者，以三軍屬將軍也。令箭如吾自行，諸將士勉聽左將軍命！左將軍今已爲副將軍，位諸將上，吾拜官疏，夜已發矣。』良玉既出，而以首叩轅門墜下，曰：『此行倘不建功，當自刎其頭。』已而果連戰松山杏山●下，錄捷功第一，遂爲總兵官。良玉自起謫校至總兵，首尾僅歲餘，年三十二。

是時秦寇入豫●，良玉當往剿，見司徒公。司徒公曰：『將軍建大功，殊不負我，欲有言以贈將軍，將軍奚字？』良玉曰：『無也。』司徒公笑曰：『豈有大將軍終身稱名者哉！』良玉拜以請。司徒公曰：『卽崑山可矣。』自此乃號爲崑山將軍。

良玉長身頰●面，驍勇，善爲左右射，每戰，身先士卒。既至豫，則向所苦賊帥一斗穀蠡子塊滿天星●等皆平。最後戰懷慶●，與督府●意不合，乃歎曰：

「吾卽盡賊，安所見功乎！」遂陰縱之。而寇患始大。

熊文燦者，繼爲督府，嘗受賊金而脫其圍，良玉尤輕之。以至楊嗣昌以關部出視師，倚良玉不啻左右手，九調而九不至，嗣昌怏怏死。丁啓睿代督師，則往來依違於其間，爲良玉調遣文書，未始自出一令，時人謂之左府幕客。然良玉立功最早，威名重一時，強兵勁馬，皆在部下。流氓憚之，呼爲左爺爺。

壬午，大出兵與李自成戰朱仙鎮，三日夜而敗。良玉還軍襄陽。

初，良玉三過商邱，必令其下曰：『吾恩府家在此，敢有擾及草木者斬！』入城謁太常公，拜伏如家人，不敢居於客將。朝廷知之，乃以司徒公代丁啓睿督師。良玉大喜踴躍，遣其將金聲桓率兵五千迎司徒公。司徒公旣受命，而朝廷中變，乃命距河撥汴，無赴良玉軍。良玉欲率其軍三十萬覲司徒公於河北。司徒公知糧無所出，乃諭之曰：『將軍兵以三十萬稱盛，然止四萬在額受

糧，實又未給度支。今遠來就我固善。第以其衆則不可，若悉以來，而自謀食，咫尺畿輔，將安求之！卒不得與良玉軍會。未幾，有媒孽之者，司徒公遂得罪，而以呂大器代。良玉愠曰：『朝廷若早用司徒公，良玉敢不盡死。』今又罪司徒公，而以呂公代，是疑我而欲圖之也。自此意益離，遂往來江楚。爲白豎計，盡取諸鹽船之在江者，而掠其財。賊帥惠登相等皆附之，軍益強。

又嘗稱軍饑，欲道南京就食，移兵九江。兵部尙書熊明遇大恐，請於司徒公，以書諭之而止。朝廷不得已，更欲爲調和計，封良玉爲寧南侯，而以其子夢庚爲總兵官。良玉卒不爲用。

燕京陷，江南立弘光帝。馬士英阮大賊亂政。良玉乃與兵清君側。欲廢弘光帝，立楚世子。至九江，病死。而英王師尾其後，夢庚以其軍降。

初，尤世威爲總兵時，往謁薊遼督府曹文衡，文衡尊嚴不少假。更謁司徒公，司徒公諭令勿長跪，相見如弟子禮。世威感悅，願效死。後司徒公行邊，至黃花鎮上，遇火砲災，司徒公壓於敵樓下，背上積二十二死人。世威震而仆五里外，起立，卒不肯去，號而呼，求司徒公。復至敵樓，適有電光照司徒公，世威乃趨而抱之，而以手起其二十二死人者。火其冠，脫其冠；及袍，脫其袍；遂燒其鬚，及其左耳。世威堅不動，竟袒而負司徒公以出，行四十里，抵於山下。邊人謂之尤半耳云。

丘磊者，既坐斬，繫刑部獄十三年。良玉每一歲捐萬金救之，得不死。卒受知司徒公。後爲山東總兵官。

侯方域曰：『余少時見左將軍。將軍目不知書，然性通曉，解文義。勇略亞於鮑彭，而功名不終，何歎？當左將軍出軍時，有黨應春者，以軍校逃當

死，司徒公縛而笞之百。應春起而徐行，無異平時。拔以爲軍官，復逃。再縛之來。應春仰首曰：『筭官豈異軍校耶？』司徒公異之，以付左將軍爲先鋒。後乃立功佩印爲山海^⑤將也。然則將苟有材，得其人以御之，雖卒伍可也，而況於公侯哉！』

①遼東 舊郡名，在今遼寧東南境。 ②軍校 武職偏裨之官也。 ③斬級 斬首級也。 ④都司 卽都指揮使司，武職中之小官。 ⑤橐駝 駱駝也。 ⑥州 今遼寧錦縣爲其舊府治。 ⑦昌平 今河北昌平縣。 ⑧軍門 統兵官之尊稱，明世命文臣總督軍務，稱曰軍門。 ⑨司徒公 見前代司徒公論流賊形勢奏註一。 ⑩上陵 墓祭之禮也。 ⑪典客 主接待賓客之事者。 ⑫大凌河 大凌河城在遼寧錦縣東。 ⑬榆林 今陝西榆林縣。

⑭尤世威 陝西榆林衛人。崇禎初爲山海關總兵官，積資至左都督，後批

賊靈陝不利，罷歸。李自成陷西安，力戰死。●排闥 推開門扇也。

詰旦 明朝也。●轅門 官署之外門曰轅門。●松山杏山 均在遼寧錦

縣之西南。●秦寇入豫 謂李自成等寇軍由陝西攻入河南。●禎 音

禎，赤色也。●一斗穀蝎子塊滿天星 均流寇之首領。蝎子塊卽劉哲，

滿天星卽張大受。●懷慶 今河南泌陽縣爲其舊府治。●督府 指王家

禎，時家禎以兵部侍郎總理軍務。●熊文燦 貴州永寧衛人，崇禎十年，

拜兵部尙書，代王家禎督理軍務。●楊嗣昌 字文弱，武陵人。崇禎時，

拜兵部右侍郎，以閣部出督師。後因部將左良玉賀人龍不服調遣，襄陽洛陽

均陷於賊，不食而卒。●丁啓睿 永城人。崇禎十三年擢兵部侍郎。督師

討賊，未戰先潰。●李自成 見前代司徒公論流賊形勢奏註十五。●朱

仙鎮 在今河南開封縣之西南。●襄陽 今湖北襄陽縣。●商丘 今河

南商丘縣。太常公方域祖父執蒲，字以康，官太常卿，故稱太常公。

金聲桓，遼東人。隸良玉部下。後降清，授總兵，改提督，以功高未得封侯，據南昌叛。為清兵所破，投水死。未給度支，未得戶部之給發也。畿輔京師附近之地。媒孽，陷害也。呂大器，字儼若，

遂寧人。崇禎間官至兵部右侍郎，代侯恂為總督。江楚，指江西湖北一

帶地。惠登相，混名過天星，左良玉擊降之。九江，今江西九江

縣。熊明遇，見前癸未去金陵日與阮光祿書註十三。弘光帝，名由

崧，襲福王爵。懷宗既死，馬士英等擁立於南京，年號弘光。馬士英

見前代司徒公論流賊形勢奏註二十六。阮大鍼，見前癸未去金陵日與阮

光祿書註二。楚世子，名容藩，楚通城王之後，擁兵自稱楚世子天下兵

馬副元帥，兵敗被殺。英王，即阿濟格，清太祖十二子，封和碩英親

王。④曹文衡 河南唐縣人，官至兵部右侍郎，薊遼總督。⑤黃花鎮

在今河北昌平北八十里。⑥刑部 舊官制六部之一，掌刑法獄訟之事。

⑦黥 謂黥布，卽英布，漢初功臣，封淮南王，後叛變，高祖討平之。⑧

彭 謂彭越，漢初功臣，封梁王，後有人告其謀反，夷三族。⑨筭官 筭

與札通，上行下之公文也。此謂徵末軍官，僅得上官一札，便可爲之，不必奏聞也。⑩山海 關名，在河北臨榆縣，爲長城之要隘。

賈生傳

賈生名開宗，商邱①人也。少落拓不羈。十四歲，從其師學；師故儒者，喜繩墨②。賈生慕司馬相如③之爲人，學擊劍鼓琴，嗜遠遊。師以弗類己，誚之。

賈生固謂：『我非儒，奈何以儒者責我！』即日除弟子籍。更去與里中少年伍，間讀書爲文詞，干謁當世。舉茂才^④第一。

是時賈生年二十餘，益負才，不事生人產業，破家葬其妻。陳騰鳳來校士，寓意郡太守，欲賈生充饒縣官^⑤。賈生曰：『我當不日爲卿相，何至謀升斗！』却不就。日共郡人張渭^⑥等，約汗漫^⑦遊。做阮嗣宗^⑧縱飲六十日。白晝射箭，中夜擊鼓。宋^⑨俗：上元夜張燈飲酒。賈生率其徒，服羗衣^⑩，駕鹿車^⑪，疾馳百餘里，漏下三鼓，抵睢陽^⑫。司氏者，睢陽巨族也。張銀瓢，容酒數斗，約能勝飲者持瓢去。羣少皆醉臥，窘甚。賈生忽叱咤^⑬登階，舉滿一飲，卽擲瓢付奴持之，不通姓名。坐賓駭散。

久之，賈生貧益甚。盛夏服裋褐^⑭不完。過市，兒童隨笑之。賈生浩歌不輟。會太原孫傳廷^⑮調商邱令，知賈生，下車引見，日往謁，爲計貲財，復田

舍。閱數歲，東平侯劉澤清^①，開府^②淮陰^③，奏除翰林院孔目^④，掌其軍書記。賈生察其異趣，不肯就。澤清跋扈^⑤，內挾權相。嘗衣白衣從軍，因事調護。乙酉，澤清自海道來降，賈生乃辭歸里。

凡七應舉不第，作長歌云：『自從廿載落魄餘，不信天上有奎宿^⑥。』因大悟，盡焚其素所讀書，閉戶揣摩十餘年，馳騫^⑦于先達師說十餘年，最後而宴坐窮思，與侯方域徐作肅^⑧往復辨論，又幾十年，卒軌於正。天下以純儒稱之。

既老，更追憶少遊京洛^⑨，集所聞見，述帝都君德相術三篇。走泰岱^⑩，觀日出處，述山靈地勢三篇。已買舟金陵，泛吳越歸，而星象^⑪占緯^⑫兵食圖籍，各有論說。大概其學術行業，恢奇^⑬滢瀟^⑭，適於致用。然欲以輟迹求之，又不得也。

常與侯方鎮^⑮、方域爲忘形之友^⑯；張渭、徐隣唐^⑰、吳伯裔^⑱、伯胤^⑲、

徐作霖^①、作肅、宋榮^②爲文酒之友；張融^③、沈譽^④、釋頂日、乘闕爲方外^⑤之友。又自稱爲野鹿居士。

侯方域曰：『以余觀賈生，所謂美質善變，每變必趨上者耶？抑依隱曼世，所稱大人先生^⑥者歟？少年類邯鄲俠^⑦，而後乃大雅卓爾^⑧。嗚乎！彼終身守一衆矣，倘非其與道屈伸，亦焉能知之哉！』

①商邱 見前寧南侯傳註三十。 ②繩墨 見前太子丹論註二。 ③司馬相

如 見前書吳延仲集後註十二。 ④茂才 卽秀才。 ⑤餼縣官 言月廩米

食之縣學教官也。 ⑥張涓 明末商丘人。善爲文，鬱鬱不得志。賊破商

丘，不屈死。 ⑦汗漫 放浪而無檢制之謂。 ⑧阮嗣宗 名籍，三國魏尉

氏人。官至步兵校尉。嗜酒放蕩，司馬昭欲爲其子炎求婚於籍，籍沈醉六十

日，不得言而止。 ⑨宋 商丘舊名宋城。 ⑩龙衣 雜色之衣也。 ⑪鹿

車 小車也。①睢陽 故城在今商丘縣南。②叱咤 怒聲也。③覆褐

粗布之衣也。④太原孫傳庭 太原，縣名，今屬山西。孫傳庭見前代司

徒公論流賊形勢奏註二十九。⑤劉澤清 見前書吳延仲集後註八。⑥開

府 見前八陣圖序註九。⑦淮陰 今江蘇淮陰縣。⑧孔目 掌句稽文牘

之官。⑨跋扈 強梁也。⑩奎宿 二十八宿之一。⑪馳騫 猶言奔

走。⑫徐作肅 見前與任王谷論文書註三十五。⑬京洛 京謂長安，洛

謂洛陽。⑭秦岱 卽泰山，在山東泰安縣北，亦曰岱宗。⑮星象 謂天

星明暗薄蝕之象，天文家用以占驗者。⑯占緯 占候緯識之言，以下吉

凶。⑰恢奇 雄偉奇異也。⑱漭漭 廣大貌。⑲侯方鎮 方域叔父侯

恪之子，有才名，賊破商丘；方鎮死於難。⑳忘形之友 不拘形迹之交。

㉑徐隣唐 字邇黃，商丘人。晚年主講范文正公書院，學者稱我齋先生。

●吳伯裔 見前送徐吳二子序註二。 ●伯胤 見前書吳延仲集後註一。

●徐作霖 見前送徐吳二子序註一。 ●宋瑩 字牧仲，號漫堂，又號西

陂，清初商丘人。官至吏部尙書。 ●張融 字儀鳳，明末長洲人，善畫人

物山水。 ●沈譽 字季宣，商丘人。有文章名，死年僅二十七。 ●方外

猶言世外，以稱僧道。 ●大人先生 晉阮籍有大人先生傳。 ●邯鄲俠

邯鄲爲戰國時趙都，多俠士。 ●卓爾 卓然不羣也。

李姬傳

李姬者，名香。母曰貞麗。貞麗有俠氣，嘗一夜博，輸千金立盡。所交接皆當世豪傑，尤與陽羨●陳貞慧●善也。姬爲其養女，亦俠而慧，略知書，能辨別

士大夫賢否。張學士溥^①夏吏部允彝^②急稱之。少風調皎爽不羣。十三歲，從吳人周如松受歌玉茗堂四傳奇^③，皆能盡其音節。尤工琵琶詞^④，然不輕發也。

雪苑^⑤侯生，己卯來金陵，與相識。姬嘗邀侯生爲詩，而自歌以償之。初，皖人阮大鋮^⑥者，以阿附魏忠賢^⑦論城旦^⑧，屏居金陵，爲清議所斥。陽羨陳貞慧貴池吳應箕^⑨實首其事，持之力。大鋮不得已，欲侯生爲解之，仍假所善王將軍，日載酒食與侯生游。姬曰：『王將軍貧，非結客者，公子盍叩之？』侯生三問，將軍乃屏人述大鋮意。姬私語侯生曰：『妾少從假母識陽羨君^⑩，其人有高義。聞吳君尤錚錚^⑪。今皆與公子善，奈何以阮公負至交乎！且以公子之世望，安事阮公！公子讀萬卷書，所見豈後於賤妾耶？』侯生大呼稱善，醉而臥。王將軍者殊怏怏^⑫，因辭去，不復通。

未幾，侯生下第，姬置酒桃葉渡^⑬，歌琵琶詞以送之，曰：『公子才名文

藻，雅不減中郎^①。中郎學不補行，今琵琶所傳詞固妄^②，然嘗昵董卓^③，不可掩也。公子豪邁不羈，又失意，此去相見未可期。願終自愛，無忘妾所歌琵琶詞也。妾亦不復歌矣！^④

侯生去後，而故開府^⑤田仰^⑥者，以金三百鏹^⑦，邀姬一見。姬固卻之。開府慚且怒，且有以中傷姬。姬歎曰：『田公寧異於阮公乎！吾向之所贊於侯公子者謂何！今乃利其金而赴之，是妾賣公子矣。』卒不往。

①陽羨 舊縣名，故城在今江蘇宜興縣南五里。

②陳貞慧

見前癸未去金

陵日與阮光祿書註九。

③張溥

見前答田中丞書註十二。

④夏允彝

字

彝仲，華亭人。崇禎進士。福王立，擢吏部考功司主事，後投淵死。

⑤玉

茗堂四傳奇 謂紫釵記、南柯記、邯鄲記及牡丹亭四種，明湯顯祖著，參考

前答田中丞書註十四。

⑥琵琶詞

即琵琶記，明初高則誠撰。

⑦雪苑

見前代司徒公贈周生序註十二。⑧阮大鍼 見前癸未去金陵日與阮光祿書

註二。⑨魏忠賢 見前代司徒公贈周生序註七。⑩城旦 秦漢時罰作苦

工之徒刑；晝伺寇，夜築城，故謂之城旦。⑪貴池吳應箕 見前癸未去金

陵日與阮光祿書註十。⑫陽羨君 指陳貞慧。⑬錚錚 金聲也，以喻剛

正不阿。⑭怏怏 情不滿足也。⑮桃葉渡 在今南京秦淮青溪合流處，

晉王獻之嘗臨渡作詩以送其愛妾桃葉，故名。⑯中郎 蔡邕，字伯喈，東

漢陳留人。董卓辟爲祭酒，累遷中郎將，後以卓黨死獄中。⑰琵琶所傳詞

固妄 琵琶記傳蔡中郎入贅牛相府事，乃作者所幻設，並非事實。⑱董卓

東漢臨洮人，廢少帝，立獻帝，自爲太師。後爲王允呂布所殺。⑲開府

見前八陣圖序註九。⑳田仰 見前答田中丞書註一。㉑三百鏃 鏃，

古衡名，其說不一，此言三百金也。

馬伶傳

馬伶者，金陵梨園①部也。金陵爲明之留都②，社稷百官皆在，而又當太平盛時，人易爲樂。其士女之間桃葉渡③，遊雨花台④者，趾相錯也。梨園以技鳴者，無慮數十輩，而其最著者二：曰興化部⑤，曰華林部⑥。一日，新安⑦賈合兩部爲大會，遍徵金陵之貴客文人，與夫妖姬靜女，莫不畢集。列興化於東肆，華林於西肆。兩肆皆奏鳴鳳⑧所謂椒山先生⑨者。迨半奏，引商刻羽，抗墜疾徐⑩，并稱善也。當兩相國⑪論河套⑫，而西肆之爲嚴嵩⑬相國者，曰李伶，東肆則馬伶。坐客乃西顧而歎，或大呼命酒，或移坐更近之，首不復東；未幾，更進，則東肆不復能終曲。詢其故，蓋馬伶恥出李伶下，已易衣遁矣。

馬伶者，金陵之善歌者也。既去，而興化部又不肯輒以易之，乃竟輟其技不奏。而華林部獨著。去後且三年，而馬伶歸。遍告其故侶，請於新安賈曰：「今日幸爲開讌，招前日賓客，願與華林部更奏鳴鳳，奉一日歡。」既奏，已而論河套，馬伶復爲嚴嵩相國以出。李伶忽失聲，匍匐前稱弟子。興化部是日遂凌出華林部遠甚。

其夜，華林部過馬伶曰：「子，天下之善技也，然無以易李伶。李伶之爲嚴相國至矣。子又安從授之，而掩其上哉？」馬伶曰：「固然，天下無以易李伶。李伶卽又不肯授我。我聞今相國崑山顧秉謙者，嚴相國儔也。我走京師，求爲其門卒三年，日傳崑山相國於朝房，察其舉止，聆其語言，久乃得之。此吾之所爲師也。」華林部相與羅拜而去。

馬伶名錦，字雲將，其先西域人。當時猶稱馬鬪鬪云。

侯方域曰：『異哉，馬伶之自得師也！夫其以李伶爲絕技，無所於求，乃走事崑山。見崑山猶之見分宜也。以分宜教分宜，安得不工哉！嗚乎！恥其技之不若，而去數千里爲卒三年；倘三年猶不得，卽猶不歸爾。其志如此，技之工又須問耶！』

●梨園 見前贈江伶序註十六。

●留都 明成祖遷都北京，以南京爲留

都，亦稱陪京。

●桃葉渡 見前李姬傳註十五。

●雨花台 在江蘇江寧

縣之南，相傳梁有法師講經於此，感天雨花，故名。

●興化部 興化，縣

名，今屬江蘇。此以地名稱戲班。

●華林部 華林亦地名，在江蘇江寧縣

之東北。

●新安 安徽之休寧縣歙縣，於隋時爲新安郡地。

●鳴鳳 鳴

鳳記傳奇，明王世貞撰。

●椒山先生 楊椒山，名繼盛，字仲芳，容城

人。累遷刑部員外郎。以劾嚴嵩得罪死。

●引商剡羽抗墜徐疾 商羽，五

音名。抗墜，高下也。徐疾，遲速也。①兩相國 時夏言與嚴嵩並相，故

云。②河套 今蒙古鄂爾多斯地。鳴鳳記第六齣兩相爭朝，演夏言與嚴嵩

爭論復河套事。③嚴嵩 字惟中，分宜人。明世宗時累官至太子太師，侍

寵擅權二十年。④匍匐 伏行也。⑤崑山 今江蘇崑山縣。⑥顧秉謙

明崑山人。以諂事 忠賢得入相。崇禎初。入逆案，論徒，贖爲民。⑦

西域 今甘肅西境及新疆省境。⑧崑山 謂顧秉謙。⑨分宜 謂嚴嵩。

壯悔堂記

余向爲堂，讀書其中，名之曰雜庸。或曰：「昔司馬相如●賣酒成都市，身自滌器，與庸保雜作，子何爲其然？」余曰：「以余目之所寓，皆庸也。子亦庸

也。余不能不舉足出此堂，又不能使此堂卒無如子者，安往而不與庸雜，又豈必酒墟耶？」

嗚乎！君子之自處也謙，而其接物也恭，所以蓄德也。况余少遭黨禁^①，又歷戎馬^②間，而乃傲睨^③若是，然則坎壞^④而幾殺其身，夫豈為不幸哉！忽一日念及，慙然^⑤久之。其後歷寢食不能忘。時有所創，創輒思；積創積思，乃知余平生之可悔者多矣，不獨名此堂也。急別搆一室居之，名曰壯悔。

古者三十為壯，余是時已三十有五矣。嗚乎！以古人學成行立之年，而余始稍稍知自創艾，日其餘幾！已而復自慰曰：夫人終身老死而不知悔者，亦已多矣。壯果能悔，其尙愈諸。猶但忍余之不能悔也。夫知過而能內自訟，君子許之。然則雜庸堂者，毀諸？曰：否，余將更營而新之，以誌余過於無窮也。

① 司馬相如

見前書吳延仲集後註十二。

② 黨禁

南京立弘光帝，阮大

專政，大捕東林黨及復社諸子，方域遁走。③戎馬 謂兵馬也。方域避捕，曾走依總兵高傑及閣部史可法，度戎馬生涯。④傲睨 傲視一切也。

⑤坎壞 不得志也。⑥憊然 失意貌。

陳將軍二鶴記

沙隨①李氏有二鶴焉，象之有年矣。李氏宦於湖湘②之間，盡載其室帑與其財貨器幣以行，而遺鶴。

東將軍者聞之歎曰：「鶴之不遇也，有如此夫！」顧謂其門下客：「有能知鶴者乎？其偕之以來。」既而曰：「是黷③鶴也，吾尤④李氏而黷焉，其庸愈乎！」乃遣使者唁之，而告以其所以待鶴者。明日而使者返。又明日而鶴至。至

則館於其堂之廡，召匠氏新其宇焉。而命執事者致饌^⑤，必專以潔。是日也，考鐘伐鼓，陳清商之樂^⑥，大譙其客於堂上，享其士於堂下，曰：「吾以慶夫鶴也。」

酒方酣，其從事^⑦劉子曰：「昔燕昭王築黃金之台^⑧，以好馬也，而馬果畢至。今公之所以延鶴者至矣，將華亭^⑨之大姓，遼東^⑩之貴族，吾且見其引領接翼而至也。雖然，公帥臣也，職在選錄而養士，以佐天子，開疆土，除暴亂，不宜以山林隱逸之事自近。若移其所以養鶴者養士，庶吾軍其振乎！」

侯子曰：「甚哉，子之闕於養士也！夫鶴者，天下清虛之物也，寡欲而省費，故可以高人隱士之禮致也。世之戰士，皆驍雄勁悍之徒，彎弓陷刃，目不瞬而色喜。吾一旦欲得其力而効之於死，是必閑居則美妻妾，厭梁肉^⑪，六博^⑫羣飲，仰天而歌鳥烏^⑬，養以有餘之財，而作其感恩之氣，然後報其主而不叛。吾

未見其可以虛數^①致也。故子之帥以其求鶴者求士，士未嘗不至，若遂以其養鶴者養士，吾恐士之聞風而來者，將掉臂而去也。甚哉。子之闡於養士也！」

將軍大悅，避席再拜曰：「敬受教！徵公之言，吾幾失士矣！」顧謂二鶴舞而侑觴，因相與劇飲，皆大醉。

堂下之士有泣者。

①沙隨 見前贈江伶序註三。 ②湖湘 指湖南，湖謂洞庭湖，湘謂湘水

也。 ③躡 狎褻也。 ④尤 過也。 ⑤餼 食也。 ⑥清商樂 本出於

漢之相和歌，後魏孝文用師淮漢，收其所獲南音，謂之清商樂。 ⑦從事

佐吏之稱。 ⑧燕昭王築黃金台 昭王名平，燕爲齊所滅，燕人立爲王，築

黃金台以招士。 ⑨華亭 在今江蘇松江縣西之平原村，晉陸機故宅在其

側。陸機爲成都王穎所收，歎曰：「華亭鶴唳，可復聞乎？」遂遇害。 ⑩

遼東 遼東人丁令威學道於靈虛山，化鶴而歸。 ① 厭梁肉 謂飽食梁肉也。 ② 六博 古遊戲之事。 ③ 烏鳥 歌呼聲。 ④ 虛數 虛禮也。

郭老僕墓誌銘

郭老僕死而葬於城北之金家橋，其主人爲誌其墓而銘之曰：——

「老僕名尙，十八歲，事余祖太常公①。方司徒公之少而應秀才試，以及舉孝廉，登進士第，老僕皆身從之。司徒公仕而西抵秦涼②之塞，南接黔方③，北盡黃花④居庸⑤邊鎮上，老僕又皆從。司徒公嘗道經華山⑥，攀崖懸澗而陟其巔，老僕則手挽鐵索從焉。華山老道士，年百八十歲矣，謂司徒公曰：『公貴人也。然生平豐於功業，嗇於福用，當腰圍玉而陪天子飯。此後一月難作，凡有五大

難。過此，壽可耄耋⑦。此僕當濟公於難者也，幸善視之。『然老僕殊不事事，司徒公嘗遣視南圃之墅，久之，所司皆荒失。命人迹之，則老僕自攜琵琶，與一婦人，飲於鹿邑⑧之城門樓。司徒公怒斥之，不使近。戊辰，赴官京師，老僕固請從。至則日酣飲於城隍市，司徒公朝所命，老僕暮歸，醉而盡忘之。司徒公怒而罵，老僕則倚壁而鼾，鼾聲與司徒公之罵聲更相間也。積二歲餘，以爲常。

司徒公爲烏程相⑨所搆，下獄。顧謂諸僕曰：『爾輩皆衣食我，今誰當從乎？』老僕涕泣拜於堂下。司徒公熟視曰：『嘻！爾豈其人耶！』老僕前曰：『主人盛時，安所事老僕，老僕亦酣醉耳。今老僕且先犬馬死⑩，主人又患難，豈尙不盡心力！主人不憶老道士言乎？』自此不飲酒，亦不與其家相通，從司徒公於獄者七年。烏程相與韓城相⑪相繼秉政，皆苛深，託諸緹校⑫，訶察⑬在事士大夫，親朋奴僕，往往避匿去。老僕嘗衣敝衣，星出月入⑭，以事司徒公。

初，燕女有姚氏者，數嫁不終，饒於財，每曰：『我當嫁官人耳。』老僕乃僞爲官人娶之，日取其財易酒食，交歡諸緹校者，故得始終不及於難。後姚氏察知其僞，大哭，罵老僕，以手提其耳，齧其面，面上痕常滿。及司徒公出視師，乃以老僕爲軍官，冠將軍冠，服將軍服，以見姚氏，姚氏則大喜。老僕入謝司徒公曰：『老僕嗜飲酒，今七年不飲酒，願日夜倍飲酒以償之。』久之，飲酒積病，遂以死。年五十七。

老僕有四子，其次嘗犯軍法當死，諸大帥卜從善等羅拜司徒公曰：『非願公細法^①，乃軍中欲請之以勸忠義也。』當是時，郭老僕之名播兩河云。

銘曰：『汝士大夫之師，而乃居於奴。奴乎！奴乎！奴尙則有，士大夫則無！』

① 太常公 見前寧南侯傳註三十一。

② 秦涼 秦謂陝西，涼謂甘肅。

③

黔方 貴州地也。④黃花 鎮名，見前寧南侯傳註四十七。⑤居庸 關

名，在河北昌平縣西北，為長城要塞之一。⑥華山 又名太華山，在今陝

西華陰縣。⑦毫蓋 七十曰毫，八十曰蓋。⑧鹿邑 今河南鹿邑縣。

⑨烏程相 溫體仁，字長卿，烏程人。崇禎時，官至東閣大學士，為首輔。

卒贈太傅。⑩先犬馬死 言年老將死。犬馬，自謙之詞。⑪韓城相 薛

國觀，字賓廷，韓城人。崇禎間，官至吏部尚書，武英殿大學士。⑫緹校

逮治犯人之官役，明以錦衣校尉任之。⑬詞察 刺探也。⑭星出月入

謂出入均以夜也。⑮緹法 枉法也。

憫獐

客有過侯子以獐獻者。侯子曰：「獐可馴乎？」客曰：「夫至德之世，獸可同羣而遊，今子無乃有所不信耶？而何獐之疑歟！」侯子曰：「然。」營室而授獐焉。已而獐呦呦焉其鳴之悄以思，嗥嗥焉其號之窮以悲也。又夜則以首搶其戶。或視之，瞿然而驚，類於人多有所不可者。仲虺王子聞之曰：「子之不善於獐也審矣，曷以授余。」侯子曰：「子之庭有二物焉，其大者類西旅氏之獒，而小而駿者，韓子盧之裔也。是皆有欲於獐，奈何？」王子驟然而笑曰：「子非特不善於獐也，而且不知吾子盧與西旅氏。吾將導獐而見之二氏，浸假而共牢以爲食，浸假而共寢以爲處，浸假而相與爲友，而日以益善。子因而

安之，豈更害哉！」侯子曰：「雖然，子曷使童子守之，而猶授犗以素。」王子默然不應。

居三日，王子以告曰：「吾廢吾童子矣。視二氏之貌，且翦翦焉適矣。」又居三日，王子以告曰：「吾廢吾索矣。視二氏之情，且煦煦然親矣。雖然，犗猶有間焉。」又居三日，王子以告曰：「犗無間矣，與二氏者爲一矣。」又居三日，而西旅氏伺犗之寢也，噬其吭，韓子盧拉其脅，犗竟以死。王子蹙然不悅，而語侯子以其狀。侯子曰：「子固未之知耶？向二氏之翦翦焉若適者，所以餌吾童子也。既而煦煦然若親者，所以餌去其索而恐或爲之援也。既而示之以無間者，乃所以餌夫犗也。撤其防，去其援，而又探得其情，此西楚霸王之無所用其力。而南宮萬之所以爲斃，何況於犗哉！」王子大怒，抽戈以逐韓盧與西旅氏。侯子曰：「無庸也。夫世之相與爲友，日以益善，反出其不意而

害之者，其智非始於韓盧與西旅氏也。」

或曰：「是獐也，狷中而狹外，類於人恆有所不可者，卽無韓盧與西旅氏，亦將有災焉。」

①獐 本作驪，獸名，似鹿而小，無角，其皮細軟。②呦呦 鹿鳴聲。

③嗥嗥 野獸聲。④瞿然 驚貌。⑤西旅氏之葵 西旅氏，西方蠻夷國

名，周時曾貢葵。葵，音敖，猛犬也。⑥韓子盧 說苑：韓氏之盧，天下

疾狗也。⑦蹶然 笑貌。⑧浸假 漸也。⑨翦翦 安適貌。⑩煦煦

恩惠貌。⑪噬其吭 齧其咽喉也。⑫拉其脅 折其肋骨也。⑬蹙然

愁貌。⑭西楚霸王 項籍，字羽，秦末下相人。起兵破秦，自立爲西楚

霸王。後爲劉邦圍於垓下，敗走自刎死。⑮南宮萬 卽南宮長萬。春秋宋

閔公時爲大夫，弑閔公，出奔陳，陳人縛之歸宋，宋人醢之。

侯方域傳

邵長蘅

侯方域，字朝宗，商丘人。祖執蒲，官太常卿。父恂，崇禎間官戶部尙書，方域既世家子，幼從其父宦京師，習知中朝事，而於君子小人門戶始終之故，尤熟習。喜結納名士，與貴池吳應箕，宜興陳貞慧最善。

阮大鋮者，故魏奄義兒，屏居金陵，謀復用。諸名士共爲檄劾大鋮罪，應箕貞慧主之。大鋮愧且悲，然亦無可如何。調知方域與二人者相善也。私念得交侯生，因侯生以交於二人，事當已。乃屬其客陽交歡方域。方域覺之，謝客不與通。而大鋮家有伶一部，以聲伎擅名，能歌所演劇號燕子箋者。而會諸名士以試事集金陵。朝宗置酒高會，趣徵阮伶。大鋮心竊喜，立遣伶往。而令他奴調之。

方度曲，四座稱善。奴走告，大鋹心益喜。已而抗聲論天下事，箕踞叫噉，語稍及大鋹，遂戟手罵言不絕口。大鋹聞之，乃大怒，而恨三人者尤刺骨。後數年南都擁立，大鋹驟枋用，與大獄，將盡殺黨人。捕貞慧。應箕亡命。方域夜出走，渡揚子，依鎮帥高傑得免。

方域儻蕩，任俠使氣，好大言，遇人不肯平視。然一語合，輒吐出肝肺，譽之不容口。振友之阨，能不慄千金。然亦喜睚眦報復，居鄉時扞文網。

崇禎末，劇寇李自成圍汴急，詔侯恂出督師援汴。方域進曰：「大人受命討賊，廟堂議論牽制，奏請不應，徵調難集。願破文法，以賜劍首誅一甲科令守。而督帥許定國師謀，當斬以徇軍。事辦威立，疾驅渡河，就左良玉於襄陽，約陝督孫公傳廷，犄角於秦，賊乃可圖也。」恂叱曰：「是跋扈也。小子多言！」趣遣歸。

方域既負才名，以明經屢舉於鄉，輒報罷。尋邑邑致疾卒。年三十有七。是歲順治十一年也。

明季古文辭，自嘉隆諸子，貌爲秦漢，稍不厭衆望，後乃爭矯之，而矯之者變逾下。明文極敝，以迄於亡。方域始倡韓歐之學於舉世不爲之日，遂以古文雄視一世。末年遊吳下。將刻集。集中文未脫稿者，一夕補綴立就。人益奇之。既沒，而文章乃大著。

方域著有壯悔堂文十卷，詩六卷，又遺稿一卷。板行。

（節錄青門集）